



Sunnyslope Water  
pruebas de calidad

## Números en el 2025

15,170



pruebas  
totales realizadas

en todo nuestro sistema de  
tratamiento, transmisión y  
distribución de agua



105

sustancias analizadas;  
todos los contaminantes  
relacionados con la salud  
detectados estaban en niveles  
mínimos, muy por debajo de los  
límites legales de seguridad

114

ubicaciones  
probadas

(hogares, escuelas, bocas  
de incendio, conductos  
de agua, líneas de agua,  
pozos, estaciones de  
bombeo, tanques, etc..)



0

Violaciones de la calidad  
del agua en 2025

—y durante los últimos 29 años para  
contaminantes relacionados y no  
relacionados con la salud



¿De dónde viene mi agua?

## El agua de Sunnyslope proviene de dos fuentes:

### 1. Aguas superficiales importadas

Toda nuestra agua superficial se origina en forma de nieve o lluvia en la cordillera de Sierra Nevada. La escorrentía ingresa a los ríos que desembocan en el delta del río Sacramento-San Joaquín (el estuario más grande de la costa oeste) y en 20 embalses que forman parte del enorme Proyecto del Valle Central (CVP). El CVP es una compleja red de infraestructura que suministra agua a Californianos tan al sur como Bakersfield, así como a millones de acres de tierras de cultivo. El Delta es un recurso ecológico e hídrico crucial, pero su salud y sostenibilidad se han degradado constantemente durante 175 años de uso humano ininterrumpido. Las agencias estatales, los grupos medioambientales y los investigadores están buscando estrategias para restaurar el ecosistema sobrecargado del Delta.

Desde el Delta, el agua corre a través de un canal y se bombea al embalse de San Luis del CVP, localizado cerca de Los Baños en la carretera 152. Luego, el agua viaja a través del túnel Pacheco y el conducto Hollister hasta nuestras plantas locales de tratamiento de agua de Lessalt y West Hills. Durante los años normales, sin sequía, aproximadamente el 80 por ciento del agua suministrada por Sunnyslope proviene del embalse de San Luis. Dependemos de esta agua importada para cumplir con los objetivos de calidad del agua y proteger el suministro de agua subterránea de Hollister. El agua superficial importada reduce la demanda en nuestra cuenca de agua subterránea del norte de San Benito, y al mezclarla con nuestra agua de pozo dura local se mejora en gran medida la calidad de nuestro suministro de agua potable.

Cada año, a las agencias de agua como el Distrito de Agua del Condado de San Benito (SBCWD, por sus siglas en inglés) se les asigna un porcentaje de su asignación de agua superficial contratada con el gobierno federal, dependiendo de la lluvia y la nieve, los niveles de los embalses y otros factores. Durante los años húmedos, el SBCWD almacena el exceso de agua superficial en nuestra cuenca de agua subterránea y en el embalse local de San Justo para su uso futuro. Además, SBCWD está construyendo un nuevo Proyecto de Respuesta Acelerada a la Sequía (ADRoP, por sus siglas en inglés) para almacenar hasta 2,700 acres-pies más de agua durante los años húmedos. El proyecto incluye la expansión de la Planta de Tratamiento de Agua de West Hills (actualmente en curso) y la construcción de cinco pozos de almacenamiento y recuperación de acuíferos con nuevas tuberías a la planta. Durante los años húmedos, cuando tenemos mayores asignaciones de agua superficial, ahora podremos tratar y almacenar esa agua para su uso inmediato durante la sequía, lo que aumentará en gran medida la confiabilidad de nuestra agua local.

### 2. Agua subterráneas locales

El Distrito de Agua de Sunnyslope posee y opera cinco pozos que suministran aproximadamente el 20 por ciento de nuestra agua potable durante los años normales, sin sequía, cuando recibimos una asignación adecuada de agua superficial del CVP. Las aguas subterráneas son fundamentales para superar los períodos de sequía y para la sostenibilidad económica y ambiental. El agua superficial importada del delta del río Sacramento-San Joaquín ha permitido que nuestra cuenca de agua subterránea local se establezca desde niveles históricamente bajos en la década de 1970, lo que nos coloca en una posición mucho mejor que muchos municipios que dependen únicamente del agua superficial. Sin embargo, la disponibilidad futura de agua importada es incierta, por lo que es importante que conservemos la mayor cantidad de agua posible para mantener nuestros acuíferos.



El agua superficial proveniente de la Sierra Nevada se trata en nuestras plantas de tratamiento de agua locales de Lessalt y West Hills, y luego se mezcla con agua de pozo local. Aquí se muestran los filtros de carbón activo de Lessalt, que eliminan contaminantes orgánicos microscópicos.

**21%**  
Agua subterránea local

**79%**  
Agua superficial importada



**Fuentes de agua de Sunnyslope**

**Porcentajes 2025**



## La mezcla hace que los ablandadores de agua no sean necesarios

Sunnyslope volvió a cumplir nuestra meta de proporción media de mezcla a nivel de sistema de 80 a 20 de agua superficial por agua de pozo, proporcionando agua potable de alta calidad a los clientes. Una mezcla 80/20 garantiza que la dureza del agua en Sunnyslope oscile entre 150 y 180 partes por millón (ppm), o 8.7 a 10.4 granos por galón, aproximadamente la misma dureza que ofrecen la mayoría de los proveedores de agua en California. Esta proporción previene problemas causados por el agua dura, como incrustaciones dentro de tuberías y electrodomésticos, al tiempo que proporciona minerales naturales del agua de pozo para un sabor y sensación en la boca deseables.

El agua dura solía ser un problema en la zona de Hollister cuando nuestro agua provenía únicamente de pozos locales, pero eso cambió en 2014 cuando la planta local de tratamiento de agua de Lessalt comenzó a suministrar principalmente agua superficial importada del embalse de San Luis. Si bien un pequeño número de hogares ubicados cerca de los pozos todavía experimentan problemas intermitentes con el agua dura, para enero de 2027 un nuevo proyecto de tuberías eliminará este problema.

Los descalcificadores de agua salada que desembocan en el sistema de alcantarillado contaminan el agua subterránea local y hacen que las aguas residuales recicladas superen los límites regulatorios para la sal, aumentando los costos para los contribuyentes. Las nuevas instalaciones de estos descalcificadores están prohibidas en la zona de Hollister desde 2014. Si usted aún tiene un descalcificador de agua salada conectado al sistema, es probable que no lo necesite. La Asociación de Recursos Hídricos del Condado de San Benito ofrece reembolsos para demoler descalcificadores de agua salada o reemplazarlos por un método no dañino. Por favor, visite [wrasbc.org](http://wrasbc.org) para más información.

## ¿Cómo se trata mi agua?

El personal altamente calificado de Sunnyslope Water prueba continuamente el agua a lo largo de todo nuestro sistema de purificación y distribución para garantizar la calidad y seguridad del agua. También enviamos regularmente muestras de agua a laboratorios independientes fuera del sitio para verificar nuestros procesos de tratamiento. Nuestros operadores certificados en nuestras dos locaciones de tratamiento de agua monitorean y registran de cerca cada etapa del tratamiento y documentan los resultados a lo largo del tiempo. Los sensores e instrumentos miden constantemente las propiedades del agua, como el pH, la oxidación, la temperatura, el carbono orgánico total y muchos más parámetros. Los sensores utilizados por el sistema operativo electrónico SCADA permiten a los operadores controlar continuamente todos los aspectos de la planta.

En la **Planta de Tratamiento de Agua de Lessalt**, el agua superficial no tratada pasa primero a través de filtros de arena especiales que eliminan el hierro y el manganeso. Entonces agua fluye a través de filtros de carbón activado para eliminar los contaminantes orgánicos microscópicos. Después de eso, los microfiltros eliminan las partículas microscópicas restantes y el pH se ajusta para mejorar el sabor y proteger las tuberías de la corrosión. Como última medida de seguridad, cloramos ligeramente el agua para eliminar el resto de bacteria y virus.

En la **Planta de Tratamiento de Agua de West Hills**, el carbono elimina los materiales orgánicos microscópicos en el agua, que luego se tratan químicamente para separar las partículas en un tanque de sedimentación. Posteriormente, el agua entra en un filtro de arena que captura bacterias y partículas microscópicas. Luego, los técnicos ajustan los niveles de pH y cloran el agua como una protección final.

A diferencia del agua superficial de ríos, lagos y embalses, **el agua subterránea** de los pozos de Sunnyslope es naturalmente limpia y solo requiere una ligera cloración. El suelo filtra los contaminantes a medida que el agua se filtra hacia el acuífero subterráneo. Para garantizar la calidad del agua, todos los días realizamos pruebas de cloro residual en cada pozo y en 15 estaciones de muestreo diferentes en todo el sistema de distribución. El agua subterránea naturalmente dura se mezcla con agua superficial más blanda para mejorar el sabor y la estética.

## En cumplimiento con los nuevos límites de cromo-6

El cromo hexavalente, también conocido como cromo-6 (Cr-6), es una forma tóxica del cromo, un elemento abundante que se encuentra de forma natural en casi todas las rocas, plantas y suelos de la Tierra. Cantidades residuales de Cr-6 se encuentran de forma natural en la geología de la cuenca de aguas subterráneas del valle Gilroy-Hollister. Esta sustancia se encuentra comúnmente en las aguas subterráneas debido a la lixiviación de rocas y minerales. El cromo-6 representa un problema principalmente cuando industrias como las acerías, las curtidurías y otros fabricantes liberan subproductos con altas concentraciones de Cr-6 al medio ambiente. Hollister nunca ha sufrido contaminación por Cr-6 proveniente de fuentes externas no naturales.

Una exposición de por vida (70 años) a niveles de Cr-6 a 10ug/L puede aumentar la probabilidad de cáncer en un 0.05 %, según la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos, División de Agua Potable. En octubre de 2024, el límite regulatorio estatal para el cromo-6 cambió de 50 ug/L a 10ug/L (ug/L equivale a partes por mil millones, o ppb, por sus siglas en inglés), con el cumplimiento obligatorio para el 1 de octubre de 2027. Uno de los cinco

El agua potable de Sunnyslope es analizada de forma independiente por el laboratorio BSK Associates, certificado para su análisis según las normas estrictas de la División de Agua Potable de la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos de California y la US EPA.





### Se amplía el área de servicio de Sunnyslope Water

Sunnyslope proporciona agua potable a la mitad este de Hollister, incluyendo Ridgemark y algunas zonas urbanas del condado de San Benito, aproximadamente la mitad de la población local. A principios de 2027, la construcción estará completa para incorporar tres proveedores locales de agua al sistema de Sunnyslope: el Distrito de Agua de Tres Pinos, el sistema de agua de Stonegate y Best Road Mutual Water Company. Las consolidaciones (mostradas en color dorado) garantizan agua potable segura y fiable para los residentes locales que viven en zonas con pozos deficientes. Con estas 300 nuevas conexiones de agua, Sunnyslope servirá a aproximadamente 8,000 hogares.

pozos de Sunnyslope había dado resultados rutinarios de 11 ppb, lo que supone una parte por mil millones por encima del nuevo objetivo regulatorio. En respuesta, hemos ajustado la proporción de mezcla entre agua superficial y agua de pozo para asegurarnos de que el agua que beben esté por debajo del nuevo límite regulatorio. Seguiremos monitoreando todos los pozos y realizando ajustes según sea necesario. Ante la previsión de cambios en las normas de cumplimiento para el Cr-6 y otros contaminantes, estamos evaluando estrategias de tratamiento para todos los pozos y plantas de tratamiento de Sunnyslope, así como el impacto que estos proyectos de inversión tendrán en las tarifas del agua. Se estima que los futuros proyectos en los pozos de Sunnyslope costarán entre 3 y 5 millones de dólares.

### Seguimiento de los “químicos eternos”

La Ley de Agua Potable Segura exige que, cada cinco años, la EPA emita una lista de contaminantes no regulados para su monitorización por parte de los sistemas públicos de agua. Sunnyslope Water ha estado participando en la actual Quinta Norma de Monitoreo de Contaminantes No Regulados de la Agencia de Protección Medioambiental, que exige a los proveedores de agua tomar muestras de 29 PFAS (también conocidos como “químicos eternos”), un grupo de sustancias químicas que permanecen en el medio ambiente durante mucho tiempo y lítio en el agua potable. El muestreo en curso tiene como objetivo evaluar la prevalencia de PFAS a nivel nacional para ayudar a determinar posibles límites regulatorios futuros. Los PFAS son un gran grupo de contaminantes de origen humano que resisten la degradación y se acumulan en el medio ambiente, los animales y las plantas de todo el mundo, incluso en hábitats remotos. Los tipos de PFAS más detectados provienen de tejidos resistentes a manchas e impermeables, utensilios antiadherentes y envases de plástico, muchas de ellas con posibles vínculos con el cáncer y otros riesgos para la salud.

La EPA estima que solo el 20 por ciento de la exposición humana a PFAS proviene del agua potable. Los PFAS se acumulan en las aguas subterráneas procedentes de fuentes como la espuma supresora de incendios, sitios industriales, vertederos y plantas de tratamiento de aguas residuales. Durante el muestreo realizado en 2025, se detectó una cantidad mínima de PFAS en un pozo de Sunnyslope, con una concentración mínima de 0.0058 microgramos por litro (µg/L), ligeramente superior al límite de notificación de 0.0040 establecido por la EPA para la recopilación de datos. Actualmente, las sustancias PFAS no están reguladas y no existen límites de notificación estatales ni federales, pero Sunnyslope está tomando las medidas necesarias para prepararse para una futura regulación y los costos que esta pueda ocasionar.

Seguiremos trabajando en cooperación con las agencias reguladoras y los proveedores regionales de agua para monitorear el agua subterránea local, y evaluar posibles tecnologías de tratamiento que mitiguen los PFAS. Sunnyslope mantiene las mejores prácticas para garantizar que el agua potable local supere todos los estándares, y seguiremos proporcionando una comunicación oportuna y transparente a medida que evolucione la comprensión de los PFAS y su impacto en la salud y el medio ambiente. Para más información sobre PFAS, por favor visite [epa.gov/pfas](http://epa.gov/pfas).



Sunnyslope Water  
**2025**

En números

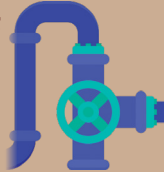


**25** empleados...

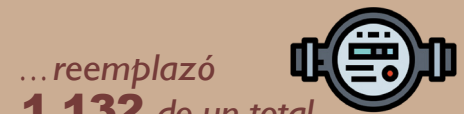
...proporcionaron  
servicio de agua a  
**27,000** clientes



...mantiene y opera  
**2** plantas de tratamiento,  
**5** pozos, y **110** millas  
de tuberías de agua  
enterradas



...ejerció  
**679** de un total  
de **2,750** válvulas de agua



...reemplazó  
**1,132** de un total  
de **7,500** válvulas de agua



...vació **680**  
de un total de **1,000**  
bocas de incendio

...respondió a  
**274** llamadas de  
emergencia de agua



## \*Clave de fuentes típicas

1. Descomposición de depósitos naturales y artificiales
2. Erosión de depósitos naturales
3. Escorrentía y lixiviación de fertilizantes y fosas sépticas
4. Materiales orgánicos naturales
5. Escorrentía del suelo
6. Sustancias que forman iones cuando están en el agua
7. Presente de forma natural en el medio ambiente
8. Desechos fecales humanos y animales
9. Subproducto de la desinfección del agua potable
10. Corrosión interna de la plomería doméstica
11. Desinfectante de agua potable añadido para el tratamiento.

## Definiciones

### Ácidos Haloacéticos/Trihalometanos

Subproductos químicos de la cloración, ya que el cloro descompone sustancias orgánicas.

**CU – Las unidades colorimétrica** se utilizan para medir la concentración de compuestos coloreados en soluciones.

### MCL – Nivel máximo de contaminantes

La mayor cantidad de contaminante permitida en el agua potable. Los MCL primarios se establecen tan cerca de la Meta de MCL o de la Meta de Salud Pública como sea económica y tecnológicamente factible. Los MCL secundarios se establecen para proteger la apariencia, el sabor y el olor del agua.

### MCLG – Objetivo de nivel máximo de contaminantes

La cantidad de un contaminante por debajo de la cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad y son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU.

**mg/L – miligramos por litro** Equivalente a partes por millón, una medida de concentración en base al peso o al volumen. Una concentración de parte por millón equivale a cuatro gotas de tinta en un tambor de 55 galones.

**Micromho** Unidad de conductancia eléctrica.

**N/A – No aplica** La categoría no es aplicable en esta situación.

**ND – No detecta** El análisis de laboratorio no detectó un contaminante en el límite de notificación.

**NL – Nivel de notificación** La cantidad de un contaminante que desencadena el tratamiento u otros requisitos.

### NTU – Unidad de turbidez nefelométrica

Una medida de la turbidez del agua. El agua en exceso de 5 NTU tiene una turbidez apenas perceptible para la persona promedio.

**pCi/L – Picocuries por litro** Una medida de la radiactividad en el agua.

**Percentil 90** En el 90 por ciento de los sitios evaluados, los resultados fueron menores o iguales al nivel indicado.

**PHG – Objetivo de salud pública** La cantidad de un contaminante por debajo de la cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. La Agencia de Protección Ambiental de California establece PHG en lugar de USEPA.

### Trihalometanos/Ácidos Haloacéticos

Subproductos químicos de la cloración, ya que el cloro descompone sustancias orgánicas.

**ug/L – Microgramos por litro** Equivalente a partes por mil millones, una medida de concentración en base al peso o al volumen. Una concentración de una parte por mil millones equivale a una gota de tinta en una piscina de 14,000 galones.

## Resultados de los análisis de Sunnyslope Water 2025

Sunnyslope Water analiza muestras de agua regularmente para detectar más de 105 contaminantes y sustancias. Para ser breves, las tablas siguientes resumen solo los resultados clave de los análisis. Para ver los datos completos de los análisis, incluyendo sustancias no detectadas y aquellas encontradas en cantidades traza, visite [sunnyslopewater.org/water-sample-test-results](http://sunnyslopewater.org/water-sample-test-results).

Sunnyslope realiza análisis continuos para detectar contaminantes regulados primarios que afectan a la salud, así como sustancias secundarias que afectan la estética pero no afectan la seguridad. Para leer la tabla, comience con “Sustancia analizada” a la izquierda y lea hacia la derecha. “MCL” es el nivel más alto permitido para la sustancia, y “PHG/MCLG” es el nivel objetivo. El rango para el agua subterránea y superficial muestra las cantidades más bajas y más altas medidas. “Fuentes típicas” indica de dónde provienen las sustancias. La columna “Infracciones” muestra que Sunnyslope no tiene infracciones en la calidad del agua. De hecho, superamos con creces los requisitos gubernamentales para todas las sustancias.

Sustancia probada	Unidad de medición	MCL (máximo permitido)	PHG o MCLG	Agua subterránea			Superficie del agua			Violaciones	Fuentes típicas*
				Promedio	Rango	Fecha de la muestra	Promedio	Rango	Fecha de la muestra		
<b>Sustancias reguladas primarias: Pueden causar impactos en la salud con una exposición prolongada (de años a décadas) por encima del MCL</b>											
Arsénico	ug/L	10	0.004	2.43	ND-2.6	2/14/23	ND	ND	3/5/25	Ninguna	2
Fluoruro	mg/L	2	1	0.28	0.22-0.37	2/14/23	0.1	ND-0.1	3/5/25	Ninguna	2
Nitrato	mg/L	10	10	2.4	1.3-3.3	2/14/23	0.2	ND-0.4	3/5/25	1 **	2,3
Cromo VI	ug/L	10	0.02	7.16	2.3-10.2	Trimestral	ND	ND	2/12/25	Ninguna	2
Alfa bruto	pCi/L	15	0	2.58	2.58-2.58	1/27/22	1.85	1.67-2.03	1/30/20	Ninguna	1
Uranio	pCi/L	20	0.43	3.1	3.1-3.1	6/15/23	NA	NA	NA	Ninguna	1
<b>Normas secundarias para el agua: Pueden causar impactos estéticos como en el sabor o la apariencia, pero NO causan impactos en la salud</b>											
Color	CU	15	NA	< 5	ND-5	9/19/24	< 5	ND-5	Mensual	Ninguna	4
Manganeso	mg/L	50	NA	ND	ND	9/19/24	< 10	ND-15	Mensual	Ninguna	2
Turbiedad	NTU	5	NA	0.1	0.10-.15	9/19/24	0.02	0.016-0.044	Diaria	Ninguna	5
Sólidos disueltos totales	mg/L	1000	NA	760	710-810	4/24/25	255	230-280	4/30/25	Ninguna	2
Conductancia específica	micromh	1600	NA	1380	1310-1440	9/17/24	470	405-590	2025	Ninguna	6
Cloruro	mg/L	500	NA	109	88-130	4/24/25	67	60-73	4/30/25	Ninguna	2
Sulfato	mg/L	500	NA	195	190-200	4/24/25	36	32-39	4/30/25	Ninguna	2
Boro	ug/L	1000	NA	975	950-1000	4/24/25	NA	NA	NA	Ninguna	2
<b>Información adicional sobre la calidad del agua: Mediciones no reguladas que NO causan impactos en la salud</b>											
Dureza	mg/L	NA	NA	430	428-432	9/19/24	101	72-120	Semanalmente	Ninguna	2
Calcio	mg/L	NA	NA	70	70	2/19/25	20.5	15-24	Mensual	Ninguna	2
Magnesio	mg/L	NA	NA	52.5	50-55	4/24/25	12	8.4-16	Mensual	Ninguna	2
Sodio	mg/L	NA	NA	115	110-115	4/24/25	49	45-53	4/30/25	Ninguna	2
Sílice	mg/L	NA	NA	28.6	25-31	4/6/11	NA	NA	NA	Ninguna	2
Potasio	mg/L	NA	NA	2.7	2.6-2.8	4/24/25	3.1	3.0-3.3	4/30/25	Ninguna	2
Alcalinidad	mg/L	NA	NA	320	310-330	4/24/25	88.25	76-100	Mensual	Ninguna	2
pH		NA	NA	7.9	7.7-8.1	2/14/23	7.92	7.5-8.2	Mensual	Ninguna	2

Sustancia probada	Unidad de medición	MCL (máximo permitido)	PHG o MCLG	Número de detecciones	Frecuencia de muestreo	Violaciones	Fuentes típicas*
<b>Contaminantes microbiológicos en el sistema de distribución: Pueden causar impactos inmediatos en la salud incluso con una exposición mínima</b>							
Coliformes totales	Presente/Ausente	2 presentaciones al mes	0	0	Semanalmente	Ninguna	7
E. Coli	Presente/Ausente	1 presente	0	0	Semanalmente	Ninguna	8

Sustancia probada	Unidad de medición	MCL (máximo permitido)	PHG o MCLG	Promedio para el sitio con la lectura más alta	Rango a través de todos los sitios	Frecuencia de muestreo	Violaciones	Fuentes típicas*
<b>Subproductos y residuos de desinfección en el sistema de distribución: Pueden causar impactos en la salud con una exposición prolongada (de años a décadas)</b>								
Trihalometanos	ug/L	80	NA	25	1.1 - 77.0	Trimestral	Ninguna	9
Ácidos haloacéticos	ug/L	60	NA	10	ND - 44	Trimestral	Ninguna	9
Cloro	mg/L	4	4	1.21 en todos los sitios	0.786 - 2.198	Diaria	Ninguna	11

Sustancia probada	Unidad de medición	Notificación Level	N.º de sitios de muestreos	N.º de sitios por encima del nivel de notificación	Nivel en el sitio del percentil 90	Fecha de la muestra	Violaciones	Fuentes típicas*
<b>Muestreo del agua del grifo de los clientes: Puede causar impactos en la salud con una exposición prolongada por encima del nivel de notificación</b>								
Plomo	ug/L	15	40	2	0	8/10/23	Ninguna	10
Cobre	mg/L	1.3	40	0	0.082	8/10/23	Ninguna	10

\* Consulte la lista de fuentes habituales en la parte superior de la barra lateral. \*\* Esta infracción única, ajena a cuestiones de salud, se notificó debido a que un laboratorio externo comunicó, un resultado de prueba recibido después del tiempo requerido. La prueba se realizó correctamente y cumplió con los requisitos de los niveles máximos de contaminantes (MCL).

## Evaluation del agua potable

La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (USEPA) requiere que los Programas de Evaluación de Fuentes de Agua Potable evalúen la vulnerabilidad de las fuentes de agua a la contaminación potencial. Todas las fuentes de agua del planeta son vulnerables a la contaminación, en gran parte debido al desarrollo humano. Se requieren evaluaciones cada vez que se pone en línea una nueva fuente de agua o proceso de tratamiento.

**Agua subterránea** Las evaluaciones de aguas subterráneas para los Pozos de Sunnyslope 2, 5, 7, 8, y 11 se actualizaron en marzo de 2009. Estas fuentes se consideran más vulnerables a la contaminación debido al drenaje agrícola, los sistemas sépticos, los sistemas de recolección de alcantarillado y los pozos agrícolas.

**Superficie del agua** En 2017 se actualizó una evaluación para las Plantas de Tratamiento de Aguas de Lessalt y West Hills. Esta fuente se considera más vulnerable a la contaminación por actividades recreativas, almacenamiento de equipos de agencias gubernamentales, carreteras / calles, sistemas sépticos, sistemas de recolección de alcantarillado, animales de pastoreo, maquinaria agrícola, huertos, cultivos en hileras, pastizales, heno, pastos, pozos, riego, viviendas de más de una casa por medio acre, arroyos, ríos y fallas.

*Se puede ver una copia de los resúmenes de estas evaluaciones completadas en la oficina del distrito de Sunnyslope Water.*

## Algunas personas pueden ser más sensible a los contaminantes

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Personas inmunocomprometidas, como las personas con cáncer que se someten a quimioterapia, personas que se han sometido a trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos, y los bebés pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben buscar el consejo de sus proveedores de atención médica.

Las pautas de USEPA /Centers for Disease Control sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por criptosporidio y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea directa de agua potable segura de USEPA al (800) 426-4791.

## Pruebas de plomo y cobre

Para salvaguardar aún más nuestra comunidad, Sunnyslope Water también realiza pruebas de plomo y cobre fuera del sistema de tratamiento y distribución en escuelas y hogares de alto riesgo en nuestro distrito. Estos metales pesados pueden filtrarse en el agua cuando las líneas de servicio o la plomería doméstica incluyen tuberías de plomo o tuberías de cobre con soldadura de plomo. Según lo definido por las leyes federales y estatales, el alto riesgo se define como las escuelas construidas antes del 1 de enero de 2010 y las casas con plomería instaladas entre enero de 1983 y junio de 1986.

Los resultados de las pruebas de plomo y cobre en el área de Hollister siempre han estado por debajo del nivel de notificación establecido por la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos. Si las concentraciones de plomo exceden un nivel de acción de 15 partes por billón (ppb) o las concentraciones de cobre exceden un nivel de acción de 1.3 ppm en más del 10 por ciento de los grifos de clientes muestreados, se deben tomar medidas para controlar la corrosión o reemplazar el sistema.

*Si su casa se encuentra en la categoría de alto riesgo y desea que su agua se pruebe de forma gratuita, llámenos al (831) 637-4670.*



Los operadores de Sunnyslope analizan los niveles de cloro residual en los cinco pozos de Sunnyslope cada día para asegurar que el agua potable se desinfecte de forma segura sin crear olor o sabor desagradable.

## Regulación del agua potable

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la USEPA y la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos (Junta Estatal) prescriben límites para la cantidad de ciertos contaminantes en el agua potable. La Administración de Alimentos y Medicamentos de Estados Unidos (FDA) establece límites para los contaminantes en el agua embotellada.

Se puede esperar razonablemente que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Para obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos en la salud, consulte los contactos a continuación.

Las fuentes de agua del grifo y agua embotellada incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana. Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen son:

**Contaminantes microbianos** como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas ganaderas y vida silvestre.

**Contaminantes inorgánicos** como sales y metales, que pueden ser de origen natural o ser el resultado de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, las descargas de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura.

**Pesticidas y herbicidas** que pueden provenir de una variedad de fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.

**Contaminantes químicos orgánicos**, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de los procesos industriales y la producción de petróleo, y también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentía de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.

**Contaminantes radiactivos** que pueden ser de origen natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas, y las actividades mineras.

## Para obtener más información . . .

. . . sobre los contaminantes y las regulaciones del agua, visite la **Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos** en [water.epa.gov/drink](http://water.epa.gov/drink). Nota: La línea directa de agua potable segura, que llevaba mucho tiempo en funcionamiento, ha sido sustituida por correo electrónico solamente. Visite [epa.gov/safewaterhotline](http://epa.gov/safewaterhotline) para encontrar la dirección de correo electrónico correcta para su consulta.

. . . sobre la infraestructura hídrica de California, las demandas de agua en competencia y los problemas ambientales resultantes, visite la **Fundación de Educación sobre el Agua** en [watereducation.org](http://watereducation.org).

Sunnyslope Water District  
3570 Airline Hwy.  
Hollister, CA 95023

PRESORTED STANDARD  
U.S. POSTAGE  
**PAID**  
ALL AMERICAN MAILING



Proporcionar confiabilidad, alta calidad, servicios de agua y saneamiento rentables para nuestra comunidad, para proteger la salud humana y el medio ambiente

3570 Airline Hwy, Hollister, CA 95023  
(831) 637-4670 • sunnyslopewater.org  
Abierto de lunes a viernes de 8 am a 5 pm



*Aquí está su Sunnyslope Water District*

## Informe Anual de la Calidad de Agua 2025

Como parte de nuestros requisitos reglamentarios, producimos este informe de confianza del consumidor para resumir los resultados de las más de 15,000 pruebas de calidad del agua que realizamos anualmente. Continuamente probamos su agua potable no solo para cumplir, sino también para superar todos los estándares estatales y federales de calidad y seguridad.

**Sunnyslope no tuvo violaciones de la calidad del agua en 2025, o en ningún momento en los últimos 29 años por contaminantes primarios (relacionados con la salud) o secundarios (gusto estético/olor).** Todos los contaminantes relacionados con la salud detectados estaban en niveles mínimos, muy por debajo de las concentraciones permitidas por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (USEPA) para la salud y la seguridad.

En su Distrito de Agua de Sunnyslope, estamos totalmente comprometidos a proporcionarle agua segura, confiable y de alta calidad. Valoramos a nuestros clientes y queremos que estén informados. Si tiene alguna pregunta sobre este informe o su servicio de agua, puede llamarnos al (831) 637-4670. Para ver los resultados completos de las pruebas de agua, visite [sunnyslopewater.org](http://sunnyslopewater.org). También puede comunicarse con la USEPA para obtener información sobre contaminantes, efectos en la salud y la Ley de Agua Potable Segura en [water.epa.gov/drink](http://water.epa.gov/drink), o visite [epa.gov/safewaterhotline](http://epa.gov/safewaterhotline) para enviar preguntas específicas por correo electrónico.



**Drew Lander, P.E. Gerente General, Sunnyslope Water**

Drew Lander, P.E.  
Gerente General, Sunnyslope Water District

### Servicio de emergencia gratuito las 24 horas

Si cree que su medidor de agua tiene una fuga, o ve agua brotando en la calle, es una emergencia. ¡No dude en contactarnos al 637-4670, de día o de noche! Nuestro personal de guardia le devolverá la llamada inmediatamente.

El público es bienvenido a asistir a las reuniones de la junta del Distrito de Agua de Sunnyslope, que se llevan a cabo cada tercer martes del mes a las 5:15 pm. Para asistir de forma remota a través de Zoom, haga clic en el enlace de nuestra página de inicio.

### Junta Directivo

Mike Alcorn, Presidente  
Orlando Martinez, Vicepresidente  
Dorothy (Dee) Brown  
Jerry Buzzetta  
Alexis Perez-Kenny

### Gerente General

Drew Lander, P.E.

